

A WORD FROM THE MAYOR

Dear fellow citizens,

Currently, new preventive measures against COVID-19 have just come into force.

Despite a slight improvement, the infection rate remains high and we must make additional efforts to promote tracing and, above all, to alleviate the very tense situation in our hospitals.

It is still a long way from the end of the COVID-19 pandemic and the return to normalcy is not yet in sight.

The difficult period we are currently experiencing is even more painful as it coincides with the holiday season, which the virus is depriving us of. One more reason to remain vigilant and to respect the health guidelines to the letter.

We are all responsible for ourselves, but also for our fellow citizens and loved ones. It is only by closing ranks that we will be able to face the virus and that is why I am making a fervent appeal to your common sense and understanding:

Help oust this bloody virus!

A big thank you for your collaboration. Take care of yourself and your loved ones and, most importantly, stay healthy.

Paul WEIMERSKIRCH
Mayor

PUBLIC INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF THE COVID-19 PANDEMIC

Following the new measures announced by the Government today and the urgent need to close ranks because of the persistent and diffuse virus, whose reproductive rate must be reduced at all costs, the alderman college wishes to inform the citizens of the additional measures which will be in force from 26.12.2020 to 10.01.2021, in order to ensure a maximum security for the daily life of all of us.

1. NEW REGULATORY MEASURES DECIDED BY THE LEGISLATOR

- **Curfew from 9 p.m. to 6 a.m.**
- **Closure of all businesses that are not essential**
- **Ban on consuming alcoholic beverages in public places**
- **Prohibition of sports activities** both within and outdoor
- **Horeca sector closure** until 15.01.2021
- Favor teleworking
- **Increase in penalties** for infringement from € 145 to € 300



2. ADDITIONAL MEASURES AGREED BY THE LOCAL AUTHORITIES IN ORDER TO MITIGATE THE SPEED OF SPREAD OF THE VIRUS:

At the level of local public transport

Suspension of Ruffbus service

At the level of the municipal administration

All municipal events are cancelled until further notice, until 15.01.2021!

The town hall is closed to the public from 28.12.2020 until 10.01.2021. The municipal services are available to citizens from 8 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 5 p.m. It is recommended to limit travel as much as possible and to privilege procedures online or by telephone.

In case of emergency, you have the option of making an appointment.

The various departments can be reached under the following telephone numbers:

Civil status/Single desk:	54 50 61 - 202/204/219
Department of Urbanism and Sustainable Development:	54 50 61 - 331/333
New Works and Infrastructure Department:	54 50 61 - 407/475/401/418
Tax revenues:	54 50 61 - 208/209
Secretariat:	54 50 61- 301/320/302
Communication and Citizens Department:	54 50 61 - 214/315
School Department:	54 50 61 - 422/423
Workshop:	54 50 61 - 254

For weekend service, the numbers remain unchanged
civil status: **621 458 757** · management service: **54 50 61 - 250**

For your own safety and comfort

- Valorlux bags are distributed at home by phone call to the number: **54 50 61 - 1**
- **The purchasing service for the elderly and/or vulnerable** will operate again **from 28.12.2020** by calling the number **54 50 61 - 259**



At the education level

- Christmas holidays will be followed by **a week of homeschooling.**

In terms of associative life

- **All indoor or outdoor facilities** preparing for sports activities **are prohibited from use.**



3. USEFUL TIPS AND INFORMATION

- **AVOID INTERPERSONAL CONTACT TO THE LARGEST EXTENT!**
- **Protect yourself and your fellow citizens by wearing a mask, keeping distance, strict hygiene and by respecting health instructions.**

Stay informed

In order to keep you informed as much as possible, we advise you to consult our **website www.schifflange.lu**, our **Facebook page „Gemeng Schëffleng“** and to subscribe to the fullest extent to our **„SMS to citizen“** service, through our website.

Catering: take advantage of the home delivery service

The following restaurants are available for home deliveries:

Restaurant Pizzeria Beim Stadhaus	phone 54 54 57
Restaurant Chez Toni	phone 54 44 22
Restaurant La Formica	phone 53 25 45
Restaurant Golden Bambou	phone 26 54 04 73
Restaurant - Zen	phone 26 53 09 28
Restaurant Yuan	phone 26 53 08 33
Restaurant Annapurna 2	phone 26 64 99 49
Restaurant Curry Pot	phone 27 99 20 01
Restaurant Yamasakura	phone 26 52 39 87
Restaurant Legend's	phone 28 99 17 87

For any other general information on Covid-19, please see the links below:

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html>

<https://www.syvicol.lu/dossiers-thematiques/informations-concernant-le-coronavirus-covid-19>

The alderman college of the municipality of Schifflange

Paul Weimerskirch, Mayor
Albert Kalmes, Alderman
Marc Spautz, Alderman
Carlo Lecuit, Alderman